

EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:
DON FLORENCIO RODRIGUEZ
Calle de Postas, núm. 23

Número
suelto:
QUINCE CENTIMOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: CAPITÁN, NÚM. 7
Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Corresponsales en toda la región.

Se REGALAN bonitos objetos a los
compradores del café torrefacto marca

EL PAVO REAL

Casa LAFUENTE.-Postas, 2.-ARANJUEZ

El pueblo y el Estado

Más de una vez ha acontecido que los Estados aparecieran en situación de prosperidad y los pueblos en situación de decadencia. Y, por el contrario, se han dado casos también de pueblos florecientes, llenos de salud y de vida, con Estados económicamente enfermos. Y un Estado rico y un pueblo pobre, no se concibe sino con algo de tiranía y de explotación.

Un pueblo con el riñón cubierto y un Estado andrajoso, tampoco se podrían concebir sin una absurda organización o más bien como consecuencia de una desorganización económico-administrativa. Aun sin ser viejos, hemos vivido todos tal cual época de «superávit» en los presupuestos familiares y al revés.

Y recordamos que no existía la correspondencia que debe existir entre la Hacienda de todos y la de cada uno entre el Tesoro del Estado y el tesoro particular.

Estas desarmonías son lamentables desde los puntos de vista que se las considere. No puede estimarse bien servido un pueblo con hambre coexistiendo con un Estado en la hartura.

Ni merecería reputación de previsor y celoso de su interés, el pueblo a quien le sobra todo, teniendo por su más alta representación un Estado a quien todo le faltara.

El ideal que se debe perseguir es el de la perfecta relación entre la riqueza privada y la pública, entre el desahogo del Estado y el bienestar popular, que no abunden, digámoslo así, en la sangre de aquél los glóbulos rojos pregoneros de la salud, y que no se exterioricen en el pueblo los síntomas de las naturales tomadas de la anemia.

Los datos de la recaudación que se han publicado últimamente demuestran que la ascensión recaudatoria sigue, que la potencia económica nacional ha aumentado, que la Hacienda encuentra recursos para afrontar sus gastos extraordinarios y que en cuanto terminen, o en la medida en que disminuyan los extraordinarios, podrá atender a sus necesidades corrientes sin apuro y hasta en su Caja, sobrante de un año dejará para otro, para afrontar las contingencias de lo porvenir.

Si se dijera que a la vez que mejora la Hacienda pública mejora la particular, y que las perspectivas que el simple buen juicio vislumbra en los horizontes del Estado se descubren también en los horizontes familiares, incurriríamos en inexactitudes; mas no se olvide tampoco que, cual más cual menos, todos vivimos con comodidades que antaño no se procuraban, y como se dice gráficamente, estirando la pierna más allá de lo que consiente la manta.

Claro que si a la mayor suma de gastos superfluos se junta la de los absolutamente necesarios y éstos representan en el presupuesto familiar un aumento de gran consideración comparativamente a los precios de la anteguerra, se encontrará perfectamente explicado que no se correspondan los recursos vitales del país y los recursos privados, y que sean menos inquietantes las perspectivas para la Hacienda oficial que para las haciendas particulares.

Pero el daño puede, si no remediarse, afenuarse, con que todos nos insituyamos en servidores de la austeridad, bien entendido que el pedir que seamos austeros no es recomendar que seamos tacaños. Atendamos lo que es de necesidad y prescindamos de lo notoriamente superfluo. No exija el Estado sino lo que deba pedir. No niegue el súbdito nada de lo que al Estado deba dar. Establecida así la armonía, podrá conseguirse que una sangre igualmente rica en glóbulos rojos, nutra al Estado y al pueblo, y que entrambos se levanten al nivel de consideraciones económicas que deben alcanzar quienes poseen todas las condiciones para merecer el dictado de indiscutiblemente solventes.

F. R.

ANUNCIO Ayuntamiento de Aranjuez INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 19 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Abril de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

Lea usted EL ECO REGIONAL,
el único periódico de la co-
marca.

Un recuerdo.

Terminó la pesadilla de Marruecos y se agolpa en mi mente el recuerdo de la marcha de nuestros expedicionarios cristinos, que a ellos también les cabe parte del éxito en su terminación.

Todos recordáis lo animosos que marchaban para Africa aquel puñado de valientes; les veíamos asomados a las ventanillas del tren, tranquilos y sonrientes, agitando el pañuelo y dando vivas a España, a la Cruz Roja y Aranjuez, entre las aclamaciones de la multitud, los sollozos de la madre, las promesas y juramentos de la novia, sublime aliento para el corazón que condensa sus ideales en el amor.

Al partir dejaban los afectos del hogar por las penalidades de una campaña ruda y traicionera, sin temor al fantasma de la muerte, de esa muerte que es vida cuando es coronada por la gloria, de esa muerte que sublima el heroísmo y aprisiona el artista en el mármol, en el bronce o en el sublime poema, para no dejarlo escapar, para perpetuarlo al través de los siglos y que sea ejemplo de las futuras generaciones, de una muerte que es eterna vida en las brillantes páginas de la historia patria, de esa muerte que bendice el sacerdote al pie de la cruz y enaltece a la tierra que vió nacer al héroe y al sabio.

¡Pero no es de ellos toda la gloria! Hay otros seres también dignos de alabanza y recompensa, otros seres que realizan incomparables sacrificios... ¡Son las madres!; en ese día visteis la desesperación de ellas al despedirse del hijo que iba a la guerra. ¿Quién no ha sentido ese llanto desgarrador, ese llanto de locura que brota de los ojos de la madre atormentada cuando abraza al hijo querido contra su pecho? De ellas también es esta victoria; los hijos son jóvenes, llevaban en sí la juventud, el entusiasmo, el deleite y la satisfacción de prestar a nuestra querida patria un relevante servicio; ellos besaron la bandera y juraron defenderla hasta derramar la última gota de su sangre; ellos van enardecidos entre el choque de las armas, el estruendo de las alegres cornetas, de los vitores y aclamaciones, ellos llevan los afectos de la unión y del compañerismo... Ellas... quedan abandonadas en el rincón de la casa, entre dudas y vacilaciones; ellas no tienen ni el más leve aliento para sobrellevar la desgracia, no tienen nada que las anime; luchan sorda y resignadamente contra un enemigo invisible que les destroza el pecho; ellas no tienen nada que las enar-

ANUNCIO Ayuntamiento de Aranjuez INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 260 765-184-185-720-926-8-674-229-220 620-982-212 619-738-140-205 677-370-792-432-195-687-820 804-1-128-888 257-120 924-807 188-1.000 340.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

deza en la lucha, luchan heroicamente, sin bandera que las cobije, sin caudillo que las anime con briosas arengas, sin armas, sin ilusiones y sin esperanzas..., sin el consuelo de morir matando, sin la esperanza de morir venciendo. ¡Pobres madres, pobres mártires, pobres heroínas olvidadas, para quien la sociedad no recompensó! Pero hoy tenéis la mayor recompensa el ver terminada la campaña, dándoos vuestros hijos.

Vosotras disteis a la lucha pedazos de nuestro corazón, que con tantos afanes, con tantas fatigas y desvelos hicisteis hombres; vosotras, con una generosidad y una abnegación incomparable, disteis a la muerte trozos de vuestro cuerpo, carne de vuestra carne, sacrificando la pureza de vuestro amor, de ese amor único, desinteresado, amor grande y excelso, que sólo puede perderse por otro amor tan noble como él: por el amor a la patria.

¡Alza la bandera del amor materno y pedid bajo ella y para ella las corbatas y galardones que tan noblemente conquistasteis, decid que sois las heroínas de la última campaña!

¡Bizarra tropa española, pobres heroínas olvidadas, vosotras fuisteis quien terminasteis con la pesadilla de Marruecos, merecéis la gratitud de España!

FLORENCIO RODRIGUEZ

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA
MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTÓLOGO: JUEVES Y DOMINGOS
STUAR, 31.—ARANJUEZ

El honor de la mujer.

Según acabamos de leer en un interesante boletín que publica el secretario general de la «entente internacional contra la III Internacional» los bolchevistas rusos conceden un especial interés a la corrupción de la mujer como fundamento de la disolución del hogar y de la destrucción consecuente de la familia y de la sociedad.

Y se proponen los bolcheviques llegar a esa corrupción femenina mediante el desarrollo y protección de ciertas corrientes feministas que manejadas con habilidad pueden conducir al objeto destructor que se proponen.

Es muy sagaz y oportuna la observación bolchevique de que abriendo brecha en la virtud de la mujer, es como más fácilmente puede llegarse a profundizar la brecha hasta el mismo corazón de la sociedad.

Si a pesar de la general corrupción de costumbres, subsiste todavía la familia y el hogar conserva calor, es porque la mujer generalmente inspirada en sentimientos religiosos, sirva para la familia de ángel tutelar que protege muchas veces a los hijos contra los ejemplos del mismo padre y contra las inducciones de los malos amigos.

Ni la corrupción del padre, ni la corrupción de los hijos bastan a destruir el hogar mientras se mantenga pura la mujer y puedan refugiarse a su lado los elementos sanos de la familia.

La mujer es el lazo de unión de la familia. En todas ellas, si falta el padre, sigue la familia constituida; pero ésta se deshace en cuanto falta la madre.

Corrompida la mujer. ¡Cuántos y cuántos hogares se derribarán tras ella! Piensan con mucho acierto los bolcheviques: La virtud de la mujer es el mejor escudo contra los enemigos del hogar.

Y tienen también mucha razón cuando suponen que esa virtud puede quebrarse al soplo de ciertas pretendidas reivindicaciones alentadas por feminismos verdaderamente desatentados.

Ya sabemos cuál es la táctica del enemigo. Previengámonos contra ella.

Sirvanos de coraza para defender la virtud que se quiere destrozar.

No dejemos que la mujer se descarrie con nocivos feminismos que alteren su natural pudor.

En este pudor, y en esta virtud, está la salvación de nuestra familia, y con ella la de nuestra sociedad.

Funesto es en un hogar el mal ejemplo del padre, pero el mal ejemplo de la madre no sólo es funestísimo sino esencialmente disolvente.

Los hijos disolutos no son siempre los hijos de los padres disolutos, sino de las madres abandonadas o torpes.

El deshonor del padre no acostumbra a ser otra cosa que su propio deshonor, del mismo modo que el honor o el deshonor de los hijos apenas si alcanza a su padre, pero el deshonor de la madre es siempre el deshonor de toda la familia. Por eso tiran los bolcheviques contra el honor de las mujeres.

Por eso debemos tirar nosotros contra todo lo que sirva para atentar a ese honor.

F.

Se arrienda

patio de recreo del Casino Agricultura.

Razón: EN LA SECRETARÍA

La opinión pública y el clero.

Los pueblos van dándose cuenta del movimiento que en defensa del clero se inició algún tiempo en Madrid, y ahora van sumándose Ayuntamientos y entidades, porque, pese a todas las propagandas sectarias, la verdad es una sola que todo el mundo conoce. El clero lleva una vida económica muy raquítica y no puede influir socialmente en el pueblo porque carece de medios de acción y hasta de subsistencia e indumentaria que le

coloque al rango de las demás instituciones sociales.

En defensa de esta benemérita clase, dió el pasado martes, en Murcia, una conferencia notabilísima nuestro querido compañero en la prensa el culto catedrático de aquella Universidad don Nicolás S. de Otto, de quien hace justos y calurosos elogios la prensa de Murcia.

De los periódicos «La Verdad» y «El Tiempo» tomamos lo que sigue:

«El distinguido catedrático señor Otto, con palabra fácil y persuasiva, hace la apología del sufrido clero español, al que íntimamente conoce. Relata la bienhechora influencia del clero en la conservación de la fe, en la enseñanza y en la educación cívico-religiosa de los pueblos, porque el párroco y el sacerdote son la savia de vida que dirige las voluntades, a quien todos acuden en demanda de protección y consuelo.

En párrafos brillantísimos dibuja el sacrificio del sacerdote en la parroquia rural, siendo el pararrayos de los vecinos y supliendo con su caridad y celo el abandono de los pobres que sufren y en su compañía se resignan. Si fuese posible que el clero desapareciera de la sociedad española, la vida moral y honrada de las ciudades se convertiría en una ola de rebeldía y desesperación, porque a los hombres no se les convence ni sujeta con promesas de bienes terrenales.

Aboga por el mejoramiento del clero, porque de justicia se le debe, y ahora mejor que nunca puede hacerlo el Estado, libre de impugnaciones parlamentarias y de fracción que anulan las mejores intenciones y hacen pregonar los más ingenuos propósitos. El benemérito clero, porque permanece en silencio y en el sufrimiento, nadie le oye, y, lo que es peor, desconociendo su crítica situación económica».

Mucho celebramos que nuestro culto amigo haya roto una lanza en defensa del vejado clero español.

F. LUIS

Anuncio.

Los que deseen comprar o vender casas y fincas, traten con el procurador

Sr. Ibáñez

S. Antonio, 19

EL ANGEL TRISTE

Flotando en el aire blando van sus blanquíssimos velos, y una guirnalda de flores coronando sus cabellos.

¡Qué alegría expresan todos sus semblantes hechiceros! ¡Bullen en su infantil mente mil pensamientos risueños! Caminan todas ligeras, ligeritas hacia el templo, donde van por vez primera a recibir con anhelo al Señor de los altares, al Dios de tierra y de cielo.

Entre el poético grupo de ángeles de rostro bello, veo destacarse otro ángel triste y vestido de negro, y no se leen alegrías en sus ojos hechiceros, ni tules velan su rostro, ni corona sus cabellos. Y es, ¡ay!, que ya de la tierra tendió para siempre el vuelo el ser que la acariciaba dejando en su frente un beso.

La que, aunque la esté mirando, no puede allá desde el cielo colocarle el níveo traje, prenderle el flotante velo. Y por eso el ángel triste piensa con gran sentimiento en aquel ser adorador en aquel guía tan bueno... En aquella madre que a la salida del templo hubiera en su frente para estampado largo beso...

LUCIA CALLE

EL VUELO

Madrid - Manila

se hizo con gasolina SHELL

A 67 céntimos litro

(frente al Restaurant de Las Delicias)

Aceites y Petróleo

Los grandes problemas de los pueblos

En artículos anteriores hemos tratado de bosquejar el estado sanitario en que se encuentran la mayor parte de los pueblos españoles, para llegar a la justificación de las enormes cifras de morbilidad y mortalidad que se registran en nuestra Patria a causa de enfermedades perfectamente evitables.

Es preciso que esta modesta campaña sea repetida y ampliada por plumas más competentes que la nuestra, a fin de que se vulgarice la noción de que un gran número de enfermedades que de continuo ponen en peligro la salud y la vida del hombre, ofrecen una etiología perfectamente definida y cuyo exacto conocimiento nos pone en posesión de los más poderosos recursos para lograr su total exterminio.

Conocemos sus causas, disponemos de radicales remedios profilácticos; en nuestra mano está el suprimirlas, y en estas ideales condiciones no es posible retrasar ni un sólo momento el urgente puesto que reclama la higiene social, ya que no se trata de una ciencia impotente y teórica, sino que puede ser perfectamente controlada su saludable participación en el bienestar de las colectividades, dada la solidez de sus adquisiciones, traducidas en métodos y procedimientos de tanta garantía, que pueden resistir perfectamente a la crítica más exigente y concienzuda.

Repetimos que la causa principal en que radica este verdadero desastre sanitario, está fundamentada en la falta de abastecimiento de agua potable en nuestras urbes, en la ausencia de obras de alcantarillado y en la falta de higiene en las viviendas de las clases menesterosas. Hay que llevar agua, mucha agua, que no esté contaminada con gérmenes patógenos y que esté protegida de toda contaminación. Hay que sanear el subsuelo desterrando para siempre los inmundos y peligrosos pozos negros, sobre los que asientan la mayor parte de los pueblos y muchas capitales; hay, en fin, que convertir el suelo de nuestras urbes en vergeles de vida en lugar de mansiones de muerte y de dolor...

El resultado de esta humana transformación, se traduciría en un positivo aumento de población desarrollado en un puro ambiente de bienestar social que rápidamente repercutiría en un incesante incremento de la riqueza nacional y del florecimiento de la Patria.

Tengan bien en cuenta los Municipios que la realización de los proyectos de agua y alcantarillado, además de actuar como formidable palanca para el resurgimiento de la salubridad de las colectividades, constituiría una importante base económica para el incremento de la riqueza municipal, a favor de la cual podrían ir sucesivamente realizando todo un bello programa de obras sanitarias hasta conseguir el ideal higiénico de la prolongación de la vida y de la salud del hombre hasta su justo término fisiológico.

Lean los Municipios españoles el vigente Estatuto Municipal, para cuya sabia legislación no hemos de regatear el justo aplauso que merece, y entérense de la amplia y autónoma soberanía que les concede para la realización de las obras más fundamentales de higiene, señalándoles normas, suprimiendo obstáculos y otorgándoles, en fin, tal número de atribuciones, que no acertamos a comprender cómo en la hora actual no ha surgido la unánime y saludable reacción que era de esperar, máxime, cuando para mayor abundamiento aparece como hecho providencial una entidad bancaria creada exclusivamente para ofrecer su colaboración económica al servicio de estas salvadoras obras de la Patria.

Y es que dentro de un cariño bien entendido, el Estado no debiera conformarse con ofrecer una legislación sabiamente estudiada y comprendida, es preciso además que obligue por todos cuantos medios dispone, a que las leyes sanitarias sean exactamente cumplidas, y lo menos que a estas horas debiera haber conseguido, es que todos los Municipios se encontrasen en posesión de

un proyecto de abastecimiento de agua y alcantarillado, documento sin el cual no les es posible dar comienzo a la realización de estas dos importantísimas mejoras sanitarias.

Dedique el Estado preferente atención al estado sanitario de nuestras urbes, y esté seguro de que una saludable y armónica colaboración entre médicos higienistas e ingenieros sanitarios, ha de encontrar la más exacta solución a uno de los problemas que más intensamente afectan a la vida de la nación y al engrandecimiento de la Patria.

A pesar de la movable arquitectura del pensamiento humano y por encima de todo criterio en el transcurso de la vida, la realización de estas fundamentales obras sanitarias serán perennemente bendecidas a través de los tiempos y de la Historia, y constituirán para las venideras generaciones la más sagrada herencia de unos hombres que, con la satisfacción del deber cumplido, quisieron y pudieron legítimamente cubrirse de gloria infundiendo a la nación el más fecundo impulso para conducirla a su máximo florecimiento y a su más intenso bienestar.

DR. EDUARDO DELGADO
Comandante médico militar.

VIRUETE SASTRE DE CABALLERO
Y SEÑORA

BARBIERI, 17. - MADRID

y los domingos en

Real, 8. - Aranjuez

De Ontígola.

Con extraordinaria animación y entusiasmo se ha celebrado este año la fiesta que la Asociación de las Hijas de María dedican a su excelsa Madre María Inmaculada.

El altar, primorosamente adornado con profusión de flores y plantas, presentaba un bellissimo aspecto, destacándose la preciosa imagen de María entre los pliegues de la bandera española.

La nota saliente fué el sermón magistral, como todos los suyos, a cargo del señor Basés.

La parte musical, a cargo de un coro de bellísimas señoritas, dirigido por el organista señor Moreno.

En primera fila, y dando guardia a Jesús Sacramentado, se destacaba un pequeño grupo de angelicales niñas, sobresaliendo la niña Bernardita Moratalla Fernández, que había hecho su primera comunión en otra misa que anteriormente a la de la fiesta se había celebrado, y en la que pronunció un elocuente fervorín el señor cura don Quiterio García del Rincón.

Después de la fiesta religiosa, los invitados pasaron al Ayuntamiento, donde fueron obsequiados con pastas y licores por la Junta de la Asociación, amenizando el acto la brillante banda de Ocaña.

Los señores de Moratalla-Fernández, para celebrar el feliz acontecimiento de la primera comunión de su hija, sentaron a su mesa a las personas que tomaron parte activa en la fiesta y obsequiaron espléndidamente a sus amistades.

Gratitud se debe a la acaudalada y virtuosa señorita Concepción García de la Rosa, presidenta de la Asociación de Hijas de María, alma de esta fiesta y entusiasta cooperadora en todo aquello que puede redundar en beneficio del progreso espiritual de esta parroquia.

EL CORRESPONSAL

LA ESTRELLA

Despacho de pan elaborado en las mejores tahonas.—Tortas especiales.

Se sirve a domicilio.

San Antonio, núm. 18 - ARANJUEZ

ESPECTACULOS

En la plaza de toros, a las diez y media de la noche, los martes, jueves, sábados y domingo, cine.

En el Teatro, mañana por la noche, cine y varietés.

Se traspasa

tienda de vinos por no poderla atender.

San Antonio, número 31

Resumen general de la semana.

Madrid: La «Gaceta» del lunes proroga el plazo hasta 1.º de julio para constitución de la Junta de Estudios.
 Jaén: El lunes se inauguró el Circo Macister, con un lleno.
 Segovia: El martes se aprobó el programa de ferias.
 Cartagena: El miércoles la oficialidad y 800 marinos de la escuadra alemana, visitaron la catedral.
 Barcelona: El jueves fueron los funerales por el alma del sabio doctor Turró.
 Avila: Ayer se sintió en esta provincia un intenso frío, impropio de la estación.
 Varsovia: El día 8, el presidente de la República declaró que su principal función será el restaurar la unidad nacional.
 Constantinopla: El día 10 se llegó a un acuerdo en la cuestión de Mosul.
 Marruecos: Sin novedad siguen las sumisiones.

Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.-Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca

“El Carmen,,

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

De Sociedad.

El miércoles regresó de Cuenca, con brillantes notas obtenidas en los últimos exámenes, la encantadora señorita Isabelita Ceca.

Está pasando unos días en ésta, Manolito Albaz.

Pasan una temporada entre nosotros las elegantes señoritas Julia González y Aniceta Fermell.

Regresaron de la Corte las monisimas nenas Alfonsita Matamoros y Esperancita Albar.

Se encuentra enfermo nuestro buen amigo don Silverio González. Deseamos su total restablecimiento.

Salió para Madrid a cumplir sus deberes militares, el inteligente joven Aurelio Salas.

Regresaron de Getafe las preciosas señoritas Hilaria Casarrubios, Matilde Pastor y Pilar Fernández.

Después de pasar unos días con su hija la dueña de la fonda de Europa,

marcharon para Salamanca el señor Mangas y señora.

Salió para Madrid la joven Francisca Domínguez.

Pasaron cuatro días con su distinguida familia, don Santiago López y bella consorte.

Pasa una temporada en casa de don Santiago Puertas, la preciosa nena Teresita Campo.

Salió para la Corte María Valero.

Regresó de Toledo don Antonio Escobar.

Ayer vinieron a saludarnos los eximios literatos Bellots y Mata, pidiéndonos colaboración para su revista.

Llegaron de Barcelona para pasar el verano en ésta, don Enrique Albert y su distinguida señora.

El martes en Almansa contrajo matrimonio nuestro suscriptor don Pedro Vizcaíno, con la guapisima señorita Elisa Martínez. Bendijo la unión don Pelayo Los Arcos. EL ECO REGIONAL les desea eterna luna de miel.

De regreso de Cáceres, se encuentran en este pueblo don Félix Cuenca y señora.

Regresaron de París don Teodoro Díaz y esposa.

El Economato Popular

ofrece al público el exquisito

Pan de San Isidro

al precio de **10 céntimos pieza**, aprobado en los laboratorios de los doctores NANCLE, de Granada; MURGA, de Sevilla; PESET, de Valencia y GRANELL, de Madrid.

En el **Frontón** y en el **Mercado público**

CAJON 103

NOTICIAS

El primer interesado en que Aranjuez sea grande, es nuestro culto monarca. En la última carrera de caballos celebrada en este encantador Hipódromo, decía: «hay que procurar que este pueblo sea lo que debe ser, próspero, y lo será continuando fomentando el turismo». Estas frases, dichas por el primer español, nos alienta a proseguir esta ingrata tarea de prensa, llena de sinsabores, por hacer el bien desinteresado a vecinos que se lo merecen, pero comprendan que no es

labor de uno solo y sí de ayuda de todos; que si hemos conseguido algo, lo alcanzaremos todo; para ello ayudarnos, que lo que deis en suscripción del periódico, será para su mejora e innovaciones, que al leerle en el exterior, vengan a caer a ésta como alondras a los espejuelos, que es el único, podemos decirlo muy alto, sin jactancia ni petulancia, que en mí no cabe, que se ha preocupado de todo, pero especialmente del turismo en propaganda de conferencias y en inmensidad de artículos. Yo espero de vuestro patriotismo, que al leer esta noticia, hagamos nuestras las palabras de don Alfonso y cada uno pongamos en la ruda tarea de todos los días y de todas las horas, la inteligencia y los brazos en este frozo de tierra y la vista en el trono; de esta forma Aranjuez será grande y próspero, que es lo que deseamos.

El domingo anterior se celebró la procesión de la octava, saliendo de la Real Capilla y recorriendo el itinerario de costumbre. Por estar ausentes no pudimos asistir a la invitación que el Patrimonio nos hizo, agradeciendo esa deferencia.

Regresó de Murcia el elocuente orador sagrado don Antonio Raulera.

El acreditado colegio de don Florencio, Infantas, 10, tiene abiertas sus clases de día y de noche, dando clases especiales; en los últimos exámenes obtuvo maravillosos resultados.

Mañana, a las diez, en la capilla de San Antonio, función religiosa en honor de su santo titular; a las once, reparto de pan a los pobres.

La Excmá. Diputación de Madrid saca a subasta el día 30 de este mes, la construcción del nuevo Hospicio en Fuencarral, en el tipo de 7.066.549,39 pesetas.

El lunes, en Postas, 15, se abrió el nuevo establecimiento de Agustín Jiménez, suscriptor de este semanario. Les deseamos suerte.

Días pasados se puso una onza y media para la segunda cosecha del gusano de seda, en Palacio Real.

Hasta último de mes pueden solicitar la plaza de auxiliar de Secretaría de este Ayuntamiento; los exámenes serán en la primera decena de Julio.

En breve empezarán a alquilar habitaciones en la llamada Casa Negra, pensando hacer 62 viviendas. Felicitamos a sus dueños por los beneficios que con ellas proporcionan.

En los cinco equipos militares pre-

Gran taller de modista

Amalia Muñoz
Casa Ferroviarios, letra B

sentados en el concurso de polo, triunfaron nuestros cristinos; componían el equipo vencedor los bizarros militares señores Creus, Muguero, Navarro y Arfalejo. Nos congratulamos del éxito.

El martes contrajeron matrimonio Bartolomé Real con la bella señorita Presentación Fernández, apadrinándoles don Eduardo Varón, prestigioso industrial de ésta y doña María Marín. Asistió un selecto público.

El día 8 subió al cielo el niño Remigio Ramírez Diezma. A su familia les acompañamos en su justo dolor.

Getafe.
El domingo se celebró una novillada con ganado de Letona, que resultó bravísimo, para Pedrín que cumplió.

Ocaña.
El día 11 terminaron sus sesiones los reverendos padres Dominicos.

Ayer fué el funeral por el alma de la señora doña Carolina López. A su distinguida familia renovamos el pésame.

FRANCISCO PEREZ CASANOVAS
PERITO MECANICO

Arregla autos de todas las marcas. Se alquilan coches de lujo y se venden a precios económicos.

Avisos: LA COSTURERA.-Teléfono 87
ARANJUEZ

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las siete.
En la iglesia de San Pascual, a las siete y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las nueve y media y diez y media; los festivos, a las nueve y media, once y doce.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana religiosa.

- Día 13. Domingo.—San Antonio de Padua.
- Día 14. Lunes.—San Basilio.
- Día 15. Martes.—San Modesto.
- Día 16. Miércoles.—San Ferreol.
- Día 17. Jueves.—Santa Teresa.
- Día 18. Viernes.—San Marcos.
- Día 19. Sábado.—Santa Ciriaca.

Se venden ENSERES DE PELUQUERÍA
Almíbar, 24

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

(13) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

Pascualico

El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

que un miserere, y no pensaban en reirse ni por asomo: no esperaban ellos unos trovos con tanta pimienta, pero no les era lícito protestar; además, darse por ofendidos hubiera empeorado su suerte; optaron, pues, por aguantar el chaparrón, y aun hubo alguno entre ellos que sonrió con risita de conejo, como si no rezara con él la andanada. Entretanto, Pascualico acudía al lebrillo para remojar la vena poética, y luego que cesó la algazara, siguió así:

No se atreven a matar
aquel culebrón malino,
y a la villa de las Bochas
bajan a pedir auxilio.
Los zagales de las Bochas

salieron a ver lo que era,
buscaron al culebrón
¡¡y era una raíz de noguera!!

La risa y los gritos se repitieron y los de Fonclara se amoscaron. La famosa historia del culebrón con que les zaherían continuamente, jamás había sido guisada con tanta sal como lo había hecho Pascualico... ¡Y qué bien lo decía el indino! Aquello era un trago de hieles inaguantable, escocía harto, y más que escocer quemaba. Cesaron, pues, las risitas de conejo de los fonclarinos, reuniéronse en son de amenaza, y Pascualico comprendió que la broma de los trovos era demasiado pesada.

El alcalde dijo a gritos que nadie se ofendiera; que en los trovos se podía decir todo lo que al trovero se le antojara, pues también en los trovos de Fonclara se hizo burla y chacota de los bochanos, y que si estas razones no bastaban, allí estaba su *autoridá* (y levantó una mediana tranca) para guardar el orden.

De mala gana callaron los fonclarinos, y el trovador hizo señal de que quería concluir dando una disculpa al

pueblo de Fonclara. Todos callaron y Pascualico siguió:

Aquí concluye el papel,
y los que me haigan oído
bien me pueden dispensar
si a alguno l'hi ofendido.

(¡Muy bien, muy bien! Murmullo de aprobación por parte de los fonclarinos).

Si a alguno le pica el ajo
no doy yo la picazón:
toda la culpa la tienen
«Los trovos del culebrón».

Así terminó sus trovos el insigne trovador, añadiéndoles, a guisa de epílogo, una serie de contorsiones y cabriolas que acabaron de sacar de quicio al auditorio; y voló por la plaza una racha de palabras de entusiasmo entre las que sobresalían: «¡Mu bien! ¡Rediez qué Sénecal! ¡Qué cabeza! ¡Viva el trovero! ¡Bien por las Bochas! ¡Huy los del culebrón!»

A todo esto el maestro que había salido de debajo de la mesa, subió a ella

de un brinco, apoyó en el hombro de Pascualico la mano izquierda y gritó levantando la otra mano y dejándola caer con fuerza a cada grito:

—¡Viva el insigne poeta D. Pascual Minguillón!
—¡Viváaa!...
—¡Viva el trovero de las Bochas!
—¡Viváaa!...

Aún siguió el maestro vivando hasta enronquecer: se desbordaba su entusiasmo y había que dejarlo que se desfogara.

De aquella hecha Pascualico fué el Trovero de las Bochas, y los gritos del maestro, confirmados por el pueblo, fueron la ejecutoria de tan glorioso título.

Entretanto los fonclarinos iban desfilando de la plaza. La última estrofa, unos la intepretaron como injuria solapada, otros, y eran los menos, como satisfacción; pero a todos les quedaba el rejalgarse en el cuerpo y no quisieron ser testigos de la apoteosis de aquel trovero desconocido que tan alto se levantaba. Marcharon, pues, asaz mohi-

(Continuará).

Comestibles finos

Vinos y Licores

de

Celedonio Tejedor

Postas, 7.-Telf. 144

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almíbar y mermeladas.

Todo primeras marcas

Ya bajó la leche

A cincuenta céntimos litro, de vaca, de cabra y de oveja

Postas, 7

Valentín Rodríguez

ZAPATERO

Rey, núm. 29

**LA MADRILEÑA
José Fernández**

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142

Casa de Juárez

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE Al contado y a plazos :-: Alquiler

Accesorios y reparaciones
SAN ANTONIO, 19 -- ARANJUEZ

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.
CAPITAN, 8

EDUARDO BURGOS

el primitivo operario que fué de la

Agencia Oficial FORD

de Aranjuez

sigue haciendo las reparaciones en los coches FORD turismo. Camioneta y tractores FORDSON. Garantizando el trabajo.

Talleres mecánicos de FRANCISCO LOPEZ

Carretera de Andalucía, núm. 22

Confitería y Pastelería

Hijo de Dorado



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.

Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.

Precios especiales para detallistas. Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

Faustino Oñate

Unico agente oficial en esta Región



EL AUTO UNIVERSAL

Almíbar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

**Banco de Vizcaya
SUCURSAL EN ARANJUEZ**

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores. Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.



JOSE GUILABERT

Stuart, núm. 33

Esteras y persianas de todas clases.—Géneros similares.—Cortinas orientales.—Cañizos para cielos rasos de todos los anchos. Espuertas, sogas, maromillos y piolas.

METRO DE PERSIANAS TRES PESETAS

Aranjuez



**Gran Zapatería,
Sombrerería
y Funeraria**

Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS
Stuart, 22. — Aranjuez

Cándida Velázquez

Infantas, núm. 19, principal
ARANJUEZ

Lecciones de bordados y enseñanza de medias a máquina.

EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, paquetería, loza y cristal.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

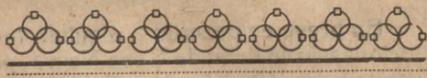
Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ



Compra-venta de muebles.

Postas, 16 - Teléfono 139

ARANJUEZ



**Bodegas de
Francisco Fernández**

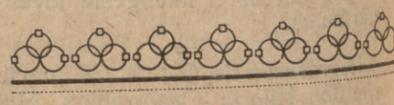
Mortesinos, 20.-ARANJUEZ. Tef 150

Se han puesto a la venta al por mayor y menor estos excelentes vinos que, a satisfacción de numerosa clientela, viene elaborando esta casa:

PRECIOS	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	6,00
Idem..... 1/2 » ...	0,20
Moscatel..... » 16 » ...	14,00
Idem..... » 1 » ...	1,00
Mistela..... » 1 » ...	1,50
Vinagre..... » 16 » ...	4,00
Idem..... » 1/2 » ...	0,15

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.-Tienda



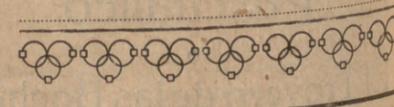
SEÑOR LÓPEZ

CONTABLE

SE OFRECE POR HORAS O FIJO

RAZÓN:

En la Administración de este periódico.



**Gran Hotel-Restaurant
del Comercio**

San Antonio, 18

Teléfono 78

Auto del "Hotel Pastor,,

Servicio público a todos los trenes. Salida hotel, casino, comercio, estación y viceversa.

Precio: cincuenta céntimos.
SE ALQUILA PARA BODAS

Arana y Compañía

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

Aparatos KODAK

Próxima Exposición
Revendedor en Aranjuez
FRANCISCO BURGO
GOBERNADOR, 9

CONSULTA
de enfermedades del estómago, intestinos e hígado a cargo del especialista médico-quirúrgico

DR. F. AGUILAR STUYEK
de la Clínica Madinaveitia y ayudante del Dr. García Peláez.

Los sábados de 6 de la tarde a 9 de la noche, y los domingos de 9 a 12 de la mañana.
Stuar, 14 ARANJUEZ

Jardín de Oñate

Se vend n plantas de la mejor calidad y se hacen ramos de flores.

SE VENDEN OCHO GANSOS
Teléfono 8.-ARANJUEZ

**EL "RANA VERDE,,
BAR-RESTAURANT
PUENTE COLGANTE**

Este establecimiento está situado en el mejor sitio de la población, con magnífica terraza de nueva construcción, donde se sirven comidas y refrescos a precios económicos.

SE OFRECE

JOVEN PARA CAMARERO

Stuar, núm. 55